



**Arquitectos  
Sin Fronteras**

Arquitectos Sin Fronteras

Arquitectes Sense Fronteres

Mugarik Gabeko Arkitektoak

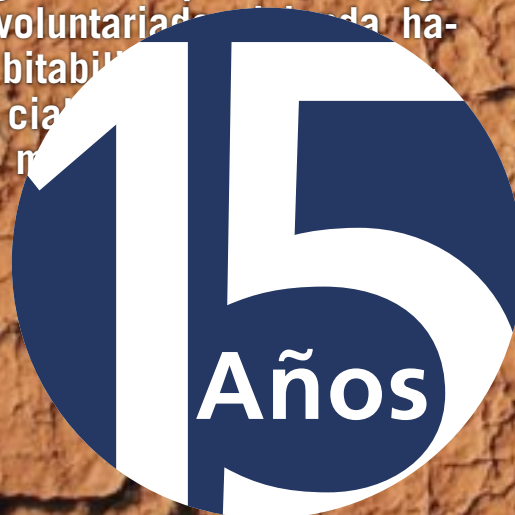
Arquitectos Sen Fronteiras

**33**

Julio 2008 - número 33 - Publicación Trimestral

**INFO**

voluntariado  
vivienda habitabilidad políticas sociales capacita-  
ción monográficos contrapartes frontera haitiano-domini-  
cana no lucrativo Bosnia Herzegovina grupos de trabajo  
infraestructuras género incidencia apoyo agropecua-  
rio Asia seminarios paz comunicación educativa  
empresas alfabetización Asforma 0,7 ASF Interna-  
cional convenios COAs exclusión inmigración re-  
habilitación escuelas globalización cuarterías  
cubanas autoconstrucción Post Mitch guar-  
nías expatriadas África saneamiento calidad  
de vida trabajo preventivo socios derechos  
América Latina interdependencia cemen-  
to toma de conciencia Objetivos del Mi-  
lenio donaciones paz Sahara Comité  
de Iniciativas Pobreza Cero barrios  
técnica campesinos exposiciones  
planos denuncias cooperación  
local drogodependencia asfes.  
org difusión escala de valores  
gestión depósitos de agua  
voluntariado vivienda ha-  
bitabilidad política  
ciudadanía  
m



**Tres lustros de cooperación**

**INFO****EDITA**

Arquitectos Sin Fronteras  
Vía Laietana, 12 2º 4º  
08003 Barcelona  
Tel. y Fax 93 310 74 90  
www.asfes.org

**COORDINACIÓN**

Jesús Barcos  
Javier Romano

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN**

Carles Sanz (ACCÉS Disseny Gràfic)  
Tel. 606 81 42 77

**IMPRESIÓN GRAMAGRAF**

C./Corders 22-28  
08911 Badalona (Barcelona)  
Tel. 93 389 94 67  
gramagraf@gramagraf.com  
Depósito Legal B-32.265/99

**INFO** no se identifica necesariamente con las opiniones reflejadas en los artículos de sus colaboradores. La reproducción total o parcial del contenido de INFO está autorizada siempre que se cite su procedencia.

Esta publicación se ha editado con el apoyo de



**JOSÉ JAVIER ESPARZA.** Presidente de ASF Navarra

# Larga huella

En mi caso son ya quince años de relación con ASF.

Personalmente tengo el sentimiento de que me resulta más interesante hablar de todo aquello que en ASF he encontrado, y seguramente, no tanto de lo que uno haya podido aportar a través de ASF.

Este nuestro querido ASF siempre ha existido en un continuo estado de resolución de situaciones y de renovación. Nunca nos hemos aburrido.

Es lo que caracteriza a esta ONG, encrucijada en múltiples aspectos.

Encrucijada humana, entre socios activos que aportan su trabajo voluntario y la estructura del personal contratado esencial a una ONG eficaz.

Encrucijada geográfica, entre los diferentes grupos de trabajo de diferentes puntos de España, coordinados a través de nuestra oficina central de Barcelona.

Mirando hacia atrás, ASF es una asociación que ya ha dejado una larga huella.

La huella de las decenas, centenares quizás, de proyectos de cooperación que han sido desarrollados por los socios de ASF en diferentes puntos del mundo. Y la huella de un sentimiento solidario y crítico en nuestro ámbito profesional, respecto al drama cotidiano de las extremas diferencias socioeconómicas en el mundo.

Gracias a ASF, yo he tenido la oportunidad de trabajar, colaborar y compartir vivencias con personas, amigos incluso, que viven, a la vez que nosotros, en circunstancias radicalmente diferentes. Y esto, puedo decir, es una experiencia bien interesante.

Nada más, sólo enviar un recuerdo especial para los que siempre vivirán en nuestro memoria, y un saludo a los compañeros de ASF.

**JORDI BALARI.** Presidente de ASF España

# A contracorriente

La sensación que he tenido a lo largo de estos años es la de haber estado trabajando tozudamente, contracorriente, en una dirección ante la incompreensión cuando no ante la indiferencia de la mayoría.

La sensación de hacer algo a pesar de...

Aunque, también, la convicción de no estar solo pero sí en minoría en este empeño por la solidaridad. El objetivo sería, pues, conseguir ser más...



## Hasta siempre

Bernat Fernández Navarro,  
arquitecto de los excluidos



## EL PERFIL SOCIAL DEL DESARROLLO

Elaboración y perspectivas de la lucha contra la pobreza mundial en 2007

- Organizaciones ciudadanas de todo el mundo vigilan cómo cumplen sus gobiernos con los compromisos internacionales
- Avances y retrocesos para por país
- Indicadores globales sobre capacidades técnicas y equidad de género

Escuela Central

PLATAFORMA 2015 Y MÁS  
edición especial del informe SOCIAL WATCH 2007



## Camisetas de ASF

Con diseño de Mariscal, y realizadas bajo criterios de comercio Justo por Alternativa 3, están disponibles en las tallas S, L y XL en naranja y azul marino. Su precio es de 12 €, y están disponibles en las demarcaciones de ASF y en la Oficina Central. **(Teléfono de pedidos 93 310 74 90)**

## Un informe ciudadano

Por quinto año consecutivo la Plataforma 2015 y más analiza en esta publicación con mirada crítica las políticas nacionales e internacionales que obstaculizan el desarrollo de los pueblos y revisa las alternativas de participación ciudadana y coherencia política para erradicar la pobreza.

En esta ocasión, la Plataforma 2015 y más se asocia con la coalición internacional Social Watch para ofrecer además los datos estadísticos de avances y retrocesos en todos los países del mundo.

Partiendo de la situación mundial de incumplimiento de los ODM, 12 artículos escritos por especialistas en distintas áreas del desarrollo analizan y reflexionan sobre los cambios políticos necesarios; la reforma de las instituciones multilaterales, la relación entre desarrollo y migración, el sentido de la "lucha contra la pobreza" para el neoliberalismo, la incidencia de la sociedad en la política o la agenda pendiente de nuestra cooperación.

## Tarjetas ASF Bancaja

Con el objetivo de conseguir fondos que nos permitan seguir desarrollando nuestro trabajo, hemos llegado a un acuerdo con Bancaja, entidad financiera que ha lanzado un las tarjetas ONG o tarjetas solidarias.

Es muy sencillo, solicita en tu oficina Bancaja o en [bancaja.es](http://bancaja.es) la tarjeta Bancaja ONG e indica que sea ASF la entidad beneficiaria. Cada vez que la utilices para pagar en comercios, la mitad de los beneficios que Bancaja obtenga serán para Arquitectos Sin Fronteras.



## Uponor, con ASF

Uponor, empresa de climatización tiene en su web [www.uponorclass.es](http://www.uponorclass.es) un apartado llamado acciones con causa para sus clientes, por los cuales dedica un porcentaje de sus ventas a tres ONG, una de las cuales es Arquitectos Sin Fronteras.

## Cumplimos todos los Principios de la Fundación Lealtad

La gestión y transparencia de ASF ha sido evaluada por la Fundación Lealtad. Esta institución nos ha otorgado la máxima calificación, certificando que cumplimos todos los principios y subprincipios de buenas prácticas que según Lealtad debe reunir una ONG.

Más información:

<http://www.fundacionlealtad.org/web/jsp/frames.jsp?3111jsp/organizaciones/listaOrganizaciones>



## ASF en Sahara

La expatriada de ASF cuenta en un blog su experiencia en el campamento de refugiados de Tindouf.

[www.asfsahara.blogspot.com](http://www.asfsahara.blogspot.com)

## La crisis de Senegal

El secretario ejecutivo de Ascode, (nuestra contraparte en Senegal) Agne Mamadou Cheik, ha hablado en El País sobre la situación senega-

lesa. "Ahora no hay pescado y es una de las razones de la falta de trabajo". "Antes se exportaba el cacahuete, ahora sin lluvia no hay producción suficiente; no tenemos recursos naturales, no hay petróleo y dependemos de su precio. Nos marca el contexto económico internacional. El comercio de África apenas representa el 1% mundial". La emigración flota en el ambiente. "No es sólo la pobreza, también la imitación: si tus vecinos se van, tú también".

## Los retos de Guatemala, según nuestra contraparte CONIC

Nuestra contraparte guatemalteca, la Coordinadora Nacional Indígena y Campesina ha alertado sobre la inseguridad, la corrupción y la exclusión en el país. "Guatemala necesita un tratamiento estructural que ponga atención el alto costo de la vida, los salarios y el control de precios de la canasta básica. La inversión social debe favorecer a la educación, la salud, la vivienda. La inversión productiva hacia los pequeños y medianos productores debe generar fuente de trabajo y garantizar los alimentos de la población". CONIC ha elaborado una serie de propuestas de gobierno de cara a la estrenada legislatura.



# El compromiso moral de escuchar

*“Entre el afán de hablar y la obsesión de hacerse oír ha quedado olvidado el arte de escuchar”*

JOSÉ MARÍA ROMERA, escritor, (publicado en El Sur)

Los manuales del comunicador vienen llenos de recomendaciones para el correcto uso de la palabra, para saber elaborar discursos amenos, para salir airoso en los debates y mantener la atención de interlocutores y oyentes. En pocas épocas ha tenido tanta importancia como en ésta el dominio de las técnicas oratorias y el conocimiento de los recursos gestuales de la fascinación. Somos hijos de un tiempo ruidoso que reclama de sus criaturas la producción continua de nuevos ruidos. En medio de toda esa algarabía la cuestión es cuál de todos los discursos se impone sobre los de los demás; la voz victoriosa decide entonces qué es lo verdadero y qué lo falso.

Pero ¿y escuchar? ¿No sería interesante una retórica que enseñara el arte de atender a la voz ajena en vez de pugnar por hacer oír la propia? “La Naturaleza ha dado al hombre una sola lengua y dos oídos: es para que pueda escuchar el doble de lo que habla”, sentenció el buen Epicteto. “Quien calla, otorga”, le responde airada la sabiduría popular. Y es que la palabra es cuestión de poder. Mandan aquellos que se han adueñado del micrófono, como sacerdotes encaramados a sus púlpitos. No obstante, para crear en el pasivo auditorio la ilusión de estar participando del festín, se le invita a que hable, a que opine, a que se sumerja en cualquiera de los embelecios interactivos que a lo sumo le proporcionan un leve desahogo. Si la consigna de tiempo atrás era “calla y obedece”, la de ahora ha pasado a ser “manda un SMS y obedece también”.

El desafío, aquí y ahora, ya no es tener voz. Eso puede conseguirse con relativa facilidad creándose su propio ‘blog’, entrando en un chat, haciendo llamadas por el móvil a diestro y siniestro, interviniendo en cualquiera de los millones de forostertulias del mundo virtual. La interactividad nos ha vuelto extraordinariamente charlatanes porque nos proporciona ocasiones incontables para sumarnos al coro. Pero ¿eso significa que nos hacemos oír? No, el desafío ya no es tener voz propia sino lograr que esa voz llegue a unos oídos ajenos demasiado ocupados en escucharse a sí mismos, cuando no tapados por unas manos que tratan de aislarlos del insoportable alboroto ambiental.

Por una de esas anomalías de la democracia, tendemos a dar primacía al derecho de ser oídos -ser miembros de esa grey denominada “opinión pública”- sobre el derecho de estar informados. Pero ¿qué puede decir aquel que no sabe, que no aprende, que no escucha? Tal vez sólo banalidades. Nuestra mercancía comunicativa son los tópicos, los estereotipos, las imágenes simplificadas de la realidad, los datos inexactos, las necedades elevadas a la categoría de apotegma o de verdad concluyente. Lo que los contendientes se disputan unos a otros no son espacios de conocimiento ni de saber, sino cuotas de audiencia. De acuerdo con lo que se ha dado en llamar la “economía de la atención” (Michael Goldhaber), la calidad del mensaje es lo de menos si conseguimos que ese mensaje alcance al máximo número de destinatarios.



Entre el afán de hablar y la obsesión de hacerse oír ha quedado olvidado el arte de escuchar. Ni siquiera las nuevas pedagogías, tan empeñadas en ayudar a aprender mediante métodos interactivos, valoran la importancia de educar a los niños en la escucha atenta. El maestro que intente acostumbrar a sus discípulos a oírle será acusado del peor de los delitos: el verbalismo.

La buena escucha implica cierta actitud de entrega. Hablamos de “prestar atención” para significar que al hacerlo estamos cediendo algo de nosotros mismos. Prestar atención es dar parte de nuestro tiempo al prójimo, concederle importancia, hacer que se sienta reconocido y acogido. “Saber escuchar –sentenció Leonardo da Vinci- es poseer, además del propio, el cerebro de los otros”. Esa apertura de mente y de corazón es el primer paso para la comprensión y por tanto para el diálogo y el entendimiento.

Pocos sentimientos son tan poderosos en la experiencia humana como la necesidad de ser comprendidos. A la gente le preocupa menos de lo que parece que le lleven la contraria, pero sí le duele que no le tomen en serio. Por regla general somos capaces de soportar con cierta entereza las críticas o los reproches, pero no perdonamos que se nos ningunee cuando tenemos algo que decir. De ahí el consejo que daba Louis Pasteur a los médicos para el trato con sus pacientes: “Curar de vez en cuando, aliviar con frecuencia, escuchar siempre”.

Si esto ocurre en la comunicación entre cer- canos, más valor adquiere todavía cuando se trata de comprender el mundo. Un mundo que se nos representa más que nunca como gran babel de lenguas, costumbres, culturas entrecruzadas muchas veces sin mirarse siquiera. Todo ese ruido no despierta curiosidad, sino indiferencia. En vez de preguntar al otro por sus razones, lo encarcelamos en nuestros prejuicios. En lugar de dejarle hablar, elaboramos discursos teóricos, científicos, doctrinales o ideológicos en los que queda atrapado sin posibilidad de manifestar su verdadera singularidad. No es lo mismo, ciertamente, el discurso bientencionado de la solidaridad que el arrogante de la xenofobia o el racismo. Pero ambos suelen tener en común la negación de la voz propia del otro: han sido contruidos artificialmente a base de formulaciones sordas, de miradas miopes, de lugares comunes de los que cuesta trabajo desprenderse.

Escuchar no consiste en oír, sino en atender con los oídos y, por extensión, con todos los sentidos. Y atender, dice el diccionario, es “aplicar voluntariamente el entendimiento a un objeto espiritual o sensible”. Viene a ser lo mismo que hacer caso, que tomar en consideración, que tener en cuenta. Escuchar es una actitud intelectual ineludible para quien aspire a interpretar nuestro complejo laberinto de signos, pero por encima de ello representa un compromiso moral cada día más necesario.

# 15 preguntas para un aniversario



Arqu  
Sin F

JESÚS BARCOS, Comunicación ASF

- 1** ¿Además de desafección por la política hay desafección por lo social?
- 2** ¿La macro desigualdad se percibe como un micro problema?
- 3** ¿Por qué hay tanta gente que cree que la inmigración es el principal problema en España?
- 4** ¿Es posible erradicar la pobreza sin efectuar reformas políticas?
- 5** ¿Es una utopía reclamar que la política gobierne a la economía?
- 6** ¿Es razonable defender la limitación del nivel del gasto militar y el comercio de armas?
- 7** ¿Es la política de vivienda una obligación esencial de un estado?
- 8** Si los medios educan, ¿estamos educados en el espectáculo?
- 9** ¿Cómo hacer comunicación social sin aburrir cuando hay tanta tendencia a aburrirse?
- 10** ¿Es posible analizar la economía internacional omitiendo el hambre?
- 11** ¿Tiene algo de extremista un sistema que abarca una desigualdad tan extrema?
- 12** ¿Cómo afecta la pobreza de medio mundo a nuestra capacidad de consumir?
- 13** ¿Cómo afecta nuestro consumo a esa pobreza?
- 14** ¿De verdad se puede acabar con la pobreza y los barrios de tugurios desde la desregulación?
- 15** ¿Cambiando las reglas del comercio internacional se ganan elecciones o se corre el riesgo de perderlas?

(envía tus comentarios indicando el número de pregunta y su correspondiente respuesta a [asfcomunicacion@arquired.es](mailto:asfcomunicacion@arquired.es))

# Propuestas para intentar un cambio cultural

*“Transformar los modos dominantes de pensar, sentir y actuar” debería ser en palabras del experto Rafael Díaz-Salazar, un gran objetivo para construir una nueva contracultura de la solidaridad. Impulsar una corriente de pensamiento alternativo exige mucha porosidad, concreción, raciocinio y rigor. Y recordar que no vivimos en el mejor de los mundos posibles. Aquí van 15 propuestas*

**E**scuchar y aprender de la realidad económica y social

---

**D**efender el valor de los derechos humanos, la justicia social y el bien común

---

**A**tender y analizar los discursos emitidos desde los medios de comunicación. Contrastar y participar

---

**P**romocionar la equidad como factor democratizador y de progreso

---

**D**enunciar la exclusión más o menos cercana y la falta de políticas para hacerla frente

---

**P**romover una cultura de paz que desacredite el belicismo y la violencia

---

**D**efender el valor de los servicios públicos

**E**xigir a los gobiernos voluntad política para erradicar la pobreza y soluciones a necesidades humanas básicas

---

**T**rabajar por un mayor soporte social. Suscitar reflexión y movilización

---

**E**videnciar la necesidad de hacer frente a los factores estructurales de la pobreza

---

**A**postar por la redistribución de la riqueza y la extensión de las oportunidades

---

**D**enunciar la xenofobia y el autoritarismo

---

**N**o ser indiferentes al sufrimiento

---

# 15

## citas para discurrir más



**1** “ Todos los españoles tienen derecho a disfrutar de una vivienda digna y adecuada. Los poderes públicos promoverán las condiciones necesarias y establecerán las normas pertinentes para hacer efectivo este derecho, regulando la utilización del suelo de acuerdo con el interés general para impedir la especulación. La comunidad participará en las plusvalías que genere la acción urbanística de los entes públicos “.

*Artículo 47 Constitución Española*

**2** “Si no cambiamos de vida, no cambiaremos la vida”.  
**José Saramago**, escritor

**3** “Si quieres perder la alegría, date una vuelta por las maravillosas asesinadas costas de nuestro país. ¿Quién se atreve ante el monstruoso espectáculo urbanístico hablar de patriotismo?”

**Emilio Lledó**, filósofo. *El País*, 4-5-06, Especial 30 años

**4** “Uno de nuestros dramas es que nuestras materias primas se venden a unos precios que nosotros no fijamos”.

**Alpha Oumar Konaré**, presidente de la Comisión de la Unión Africana, en la revista *Mundo Negro*

**5** “La sociedad española ignora las causas reales de las situaciones de subdesarrollo y más grave todavía, está muy lejos de vincular, en la práctica, la miseria del Sur con la opulencia del Norte”.

**Javier Erro**, especialista en cooperación.

**6** “Si se pretende construir un modelo de ONGD de cultura expresiva, es decir, que afronte los problemas de la pobreza, y de la falta de desarrollo y de solidaridad (y no sólo los efectos), que busque la transformación social y el cambio estructural de la relación Norte-Sur, estamos obligados a inclinarnos por un estilo de comunicación educativo”.

**Javier Erro y Javier Ventura**, (*El trabajo de comunicación en las ONGD del País Vasco*, Ed. Hegoa).



**7** Es importante entender que el conflicto mayor en el mundo no es entre países del Norte y países del Sur. En los países del Norte hay clases sociales, y en los países del Sur también. En realidad, el 20% de las personas más ricas del mundo son miembros de las clases dominantes del Sur”.

**Vicenç Navarro**, *catedrático de ciencias políticas y sociales*

**8** “Únicamente a través de una intervención continuada vinculada a la población e integrada al territorio, conseguiremos realizar una verdadera tarea de cooperación”.

**Eduard Rodríguez**, *expresidente de ASF en INFO, febrero de 2000*

**9** “Los paternalismos que tienden caritativos planes de ayuda en sustitución de una política de justicia hacen imposible el establecimiento de la paz y fraternidad”.

**Pedro Arrupe**, *jesuita.*

**10** “No comprendo cómo el Defensor del Pueblo no ha denunciado, por ejemplo, que el Estado español se comprometió a dar el 0,7% del PIB al Tercer Mundo y sistemáticamente incumple este acuerdo”.

**Carme Riera**, *escritora, Drets, noviembre 2007*

**11** “La Cultura de la paz es lo contrario a la antiquísima cultura humana del ojo por ojo. Es un movimiento social, cultural, académico y político que pretende realmente cambiar la cultura del mundo”.

**Félix Martí**, *Director del Centro UNESCO de Catalunya, en Claves para Hacer las paces, de Elkarri*

**12** “La seguridad es una necesidad fundamental sobre la que se ha construido una falsa ecuación que hace proporcional la seguridad a la fuerza”.

**Alfons Banda**, *presidente de la Fundació per la Pau, en el boletín de esta organización, diciembre 2007*

**13** “Lo que no aceptaríamos en nuestra familia o en nuestro círculo de amistad, lo que no aceptaríamos en nuestra comunidad autónoma o en nuestro país, lo admitimos más allá de sus fronteras”.

**Imanol Zubero**, *profesor de Sociología en la Universidad del País Vasco.*

**14** “No percibimos el nivel de desigualdad planetario. Dentro de un solo país resultaría insoportable”.

**José Antonio Sanahuja**, *profesor de Relaciones Internacionales en la Universidad Complutense, El Sur, junio 2002.*

**15** “Como prueba además la experiencia, lo que sirve para erradicar la pobreza mundial no es lo que interesa a los países ricos para promover sus relaciones económicas y comerciales”.

**Pablo Osés**, *en 1997 en El País, entonces representante del 0,7 en el Consejo de Cooperación.*



# 15 miradas/15 de

10

Arquitectos Sin Fronteras

**1** “Arquitectos Sin Fronteras suscribe que el derecho a una vivienda digna es un derecho fundamental y básico; derecho que recoge la Declaración de Derechos humanos, la Constitución y la mayoría de las Constituciones de todos los países. El derecho a una vivienda digna va íntimamente ligada a otros derechos fundamentales, el derecho a la salud, a la educación, a un medio ambiente saludable...También la seguridad en la vivienda tiene mucha influencia en la convivencia personal y social, en las relaciones de grupo, en la previsión de futuro, etc.

*Carta abierta de ASF a los ciudadanos y mandatarios de nuestro país, 2005*

**2** “Hoy apenas existe un lugar de la Tierra donde los seres humanos permanezcan ajenos a lo que ocurre más allá de su propia realidad. El pobre sabe que es pobre. El rico conoce la realidad de los pobres. El enfermo de sida sabe que existe una medicación que puede salvarle la vida, y el que no tiene acceso a ella sabe que al otro lado del muro los enfermos sobreviven”.

**Bru Rovira**, *periodista en el Magazine de La Vanguardia*

**3** Durante la fase de construcción de la escuela primaria del barrio de Sogephia en Tiémélékro en 2004 pudimos detectar que en toda la Commune – que está constituida por diversas aldeas y que muchas están a varios kilómetros de distancia de las escuelas existentes – el esfuerzo que los niños realizan para frecuentar las clases. Muchas veces llegan a caminar 8 kilómetros al día para ir a la escuela y este trayecto se duplica si el niño vuelve a casa a mediodía para comer.

La escuela en estos casos se convierte en un espacio de uso muy intenso, de tiempo integral, ya que los niños ahí desarrollan las actividades complementarias a las clases, es decir, estudiar, hacer los deberes, etc.

**Ana Paula de Oliveira Lepori**,  
*miembro de ASF*

**4** “La Comunicación para el Desarrollo no sólo es un método de trabajo que pretende contribuir al diálogo y desarrollar habilidades o una forma de interpretar la realidad, sino también un modo de mantener viva la conciencia indignada por las desigualdades existentes y por defender la dignidad de todas las personas sin distinción”.

**Javier Pagola**, *responsable de Comunicación de Medicus Mundi Navarra, en “Utopía Informativa, Propuestas para un periodismo más social”, Hegoa, 2007*

**5** “La cultura de la solidaridad dominante nos lanza un discurso contradictorio. Tan pronto nos recuerda que la solidaridad no entra dentro de sus valores y, que por tanto agoniza con sus señas de identidad amenazadas (el ocaso de la solidaridad a manos sobre todo del fundamentalismo neoli-

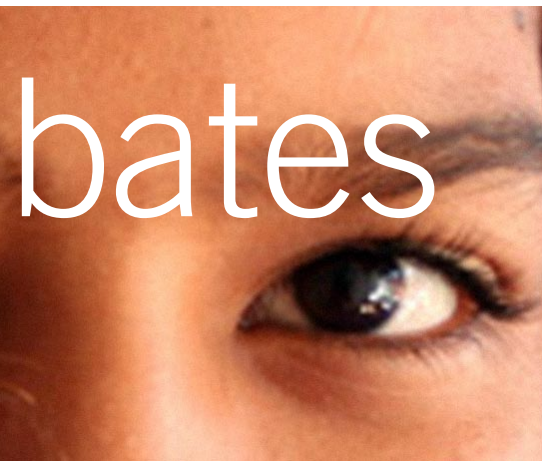
beral); como sostiene que vivimos en la sociedad más solidaria de la historia (los años noventa: la era de la solidaridad: nunca existieron tantas ONGD ni tantas llamadas a ser solidario). Parece tan cierto que la solidaridad no cabe dentro de una cultura dominante que agota la existencia en las relaciones mercantiles y en el individualismo más feroz, como que esa cultura individualista la necesita como coartada y antidoto contra su propia vocación autodestructiva”.

**Javier Erro**, *Comunicación Desarrollo y ONGD, editado también por Hegoa en 2002*

**6** “Preferimos el hambre al desorden. De ahí que los organismos internacionales hagan planes a 15 o 20 años, que es como si a usted, frente a un infarto, le dan hora para el año que viene: la lentitud en la atención constituye el modo más eficaz de cronificar el problema. Uno se muere con sus enfermedades crónicas, pero no de ellas. El mercado no morirá a causa de la desnutrición de los países llamados eufemísticamente “en vías de desarrollo”, sino que se alimentará de su cronificación (...)”

**Juan José Millás**,  
*escritor, en El País*





**7** Pues bien, usted llegaba al banco, pedía un crédito para adquirir por 1.000 una casa que como mucho valía 700, y el banco miraba para otro lado, es decir, le daba los 1.000 y mañana Dios dirá. Usted, por su parte, amueblaba la vivienda y se metía en ella convencido de que se había hecho con una ganga que al año siguiente costaría un 20% o un 30% más. En todos esos cálculos había no menos de un 50% de delirio o sueño del que estos días empezamos a despertar. Las calles de nuestras ciudades están llenas de carteles de “Se vende”. ¿Pero cómo vender a un precio real lo que compramos al de una quimera?

**Juan José Millás**, escritor en *El País*

dos que por su posición en el espectro político deberían ser los más sensibles al problema. De todos es sabido que los ciudadanos de los cuartos mundos no votan, es más, a veces ni existen oficialmente, ya que muchos de ellos ni siquiera están censados.

**Pere Pujol**, miembro de ASF, en *INFO*, marzo 1999

**9** “Ignoramos como nuestros actos inciden sobre países lejanos y no tan lejanos; sobre regiones vecinas, sobre los pueblos de al lado, sobre nuestro vecino de abajo, sobre nuestra familia, sobre nuestro amigo, sobre nosotros mismos... La paz empieza por uno mismo; y de ahí a tu amigo, a

tregar un libro o un juguete usado y se le dice que “ con eso” un montón de niños del mundo serán felices... Muchas Ong caen en este juego, para aprovechar y darse a conocer, o conseguir dinero, o padrinos, o lo que sea... siendo conscientes, o no, de que esto va en contra de lo que realmente deberían hacer: explicar por qué las cosas son como son, colocarnos frente a nuestras responsabilidades, plantear lo que hay que plantear: QUE SOMOS NOSOTROS LOS DEL NORTE LOS QUE TENEMOS QUE CAMBIAR DE VIDA. Lo otro es mucho más cómodo, agradecido y va mas de acuerdo con eso que se ha dado en llamar “ el espíritu de la Navidad” ( porque en estas fechas es cuando se abusa de todo esto mas). Plantear preguntas serias, que lleven a reflexionar... no da padrinos, y a lo mejor tampoco audiencia o venta a los medios”.

**Loles Díez Aledo**, periodista.

**11** “Dirán que el FMI es arrogante. Dirán que el FMI no escucha a los países en desarrollo a los que se supone debe ayudar. Dirán que el FMI es secretista y está aislado de toda rendición de cuentas democrática. Dirán que los remedios económicos del FMI a menudo empeoran las cosas (convirtiendo las desaceleraciones en recesiones y las recesiones en depresiones). Y tendrán razón (...) En teoría, el FMI apoya a las instituciones democráticas en los países a los que asiste. En la práctica, socava el proceso democrático al imponer sus políticas”.

**Joseph Stiglitz**, economista jefe del Banco Mundial desde 1996 a 1999, en *The New Republic*, abril 2000



*“La tolerancia es mucho más que la coexistencia pacífica de culturas diferentes. Es una actitud activa y positiva, inspirada en el reconocimiento y el respeto hacia los derechos y libertades de los demás”*

*Kofi Annan. Exsecretario General de Naciones Unidas*

**8** Parece existir por parte de todos, una aceptación o un no querer ver los cuartos mundos como un problema real y cercano. La sociedad civil se ha acostumbrado a su existencia y lo considera algo inevitable. Los políticos en general parecen mostrar poco interés. De hecho, ésta no suele ser una cuestión prioritaria en las campañas electorales, incluso para los parti-

tu familia, tu vecino, tu paisano, el de más allá, tu planeta...”

**Javier Tornero**, receptor de ASFORMA

**10** “La sociedad, en general, se siente mucho mas confortada si, en fechas como las Navidades, tan especialmente sensibleras, se la invita a apadrinar un niño, dar un dinero, en-

**12** “La tolerancia es mucho más que la coexistencia pacífica de culturas diferentes. Es una actitud activa y positiva, inspirada en el reconocimiento y el respeto hacia los derechos y libertades de los demás. Esto significa que la preocupación por los demás debe prevalecer por encima de la insensibilidad y el desprecio, y que un esfuerzo por conocer al “otro” tome el lugar de la ignorancia, del prejuicio ciego y de la discriminación. Significa el ejercicio vigilante de una ética de responsabilidad, preocupada por la integridad del ser humano y sustentada en nuestra lealtad hacia una humanidad digna de tal nombre. Más que una virtud moral, es un ejercicio razonado a través del cual podemos definir, juntos, mediante el diálogo, los intercambios y la aceptación de la diferencia, los valores en los cuales deseamos cimentar nuestra existencia”.

**Kofi A. Annan,**

*16 de noviembre de 2003*

**13** Sabemos es que las ciudades son un importante almacén físico de la historia de un lugar, la expresión de una cultura viva, expresión de una realidad. Y que el desarrollo económico ejerce una presión creciente que conduce a la concentración de usos, ampliación de escalas de las operaciones, a la erosión del ámbito público, y que los arquitectos en la mayoría de los casos se limitan a interpretar y formalizar decisiones que han sido ya tomadas en un estadio anterior, y en las que rara vez participan de un proceso en el que la exigencia de incrementar año tras año el rendimiento de las inversiones lleva a la sustitución sistemática del tejido ¿entramado? urbano de pequeña escala por edificios cada vez mayores y más rentables, sin tener en cuenta el tejido social.

**ASF Andalucía**

**14** El incremento de la exclusión en un mundo que parece confiar ya sólo en la religión de los derechos humanos es una de las paradojas más significativas de nuestro presente. En efecto, al mismo tiempo que, con el concurso de la globalización, se afirma la universalidad de los derechos, la imposibilidad de aceptar su violación, la necesidad de castigar sus violaciones e impedir la impunidad de quienes los afrontan, al mismo tiempo, insisto, esa globalización generaliza los procesos de exclusión (...) empezando por la de dejar fuera del mundo globalizado

a todos aquellos que no son funcionales al modelo de esa tercera revolución industrial que nos impone el capital financiero a través de las nuevas tecnologías (...) El primero de los derechos humanos, como sugiere H. Arendt, es el derecho a tener derechos, es decir, al reconocimiento como persona, como miembro de la comunidad jurídica y política (...) Eso es, precisamente, el derecho a la inclusión.

**Javier de Lucas,** *Catedrático*

*de Filosofía del Derecho de la Universidad de Valencia, en Suma de Voluntades, no1, 2002.*

**15** Que la vanidad no nos ciegue. Lo importante no es el cooperante, sino el significado de su existencia, y existe porque los gobiernos de todo el mundo fracasan una y otra vez a la hora de cumplir sus promesas de erradicar la miseria, acabar con las desigualdades o garantizar la salud. No es casual que el Día del Cooperante coincida con la Declaración del Milenio de la ONU del año 2000, un documento que definió los ocho objetivos de desarrollo, entre los que destacan reducir la pobreza extrema a la mitad y conseguir la enseñanza primaria universal para el 2015. Pero, ¿alguien recuerda que ya en 1977 la Organización Mundial de la Salud adoptó una estrategia para eliminar la pobreza, el analfabetismo y las malas condiciones sanitarias titulada “Salud para todos en el año 2000”? Sin embargo, el nuevo milenio dio la bienvenida a 3.000 millones de personas (la mitad de la población mundial) viviendo con menos de 1’6 euros al día. Y, ¿alguien duda que en 2015 haremos otro alegato posponiendo nuestros objetivos al 2030?

Ante semejante panorama, no estaría de más pensar menos en lo buenos que somos y aprender la lección de nuestros fracasos. Quizás así, en lugar de colgarnos medallas, seríamos un poco más críticos y exigentes con nosotros mismos.

**Jordi Raich,** *cooperante y autor del*

*libro: El espejismo humanitario, La Vanguardia, septiembre 2006*



# Pequeño para la re

**JESÚS BARCOS,** Comunicación ASF

**1. INSEGURIDAD:** es también ganar menos de un dólar al día, pasar hambre y estar desnutrido. Inseguridad es vivir en un tugurio, trabajar en condiciones de semiesclavitud, o no disponer de agua potable: 3.800 niños y niñas, según la CONGDE, mueren todos los días por enfermedades asociadas a la falta de agua y de saneamientos. Se ha estimado que cada año se podría salvar la vida de 1.600.000 personas, si se les ofreciera la posibilidad de acceder a agua potable y a instalaciones sanitarias higiénicas.

**2. INDIGNACIÓN:** ¿De qué nos indignamos? De lo que los poderes quieren que nos indignemos ¿Nos indigna saber que los Objetivos del Milenio a este ritmo se cumplirán en cien años en vez de en 2015? ¿Sabemos qué son los objetivos del Milenio? ¿Indigna la deuda externa? ¿Indigna el hambre, el comercio injusto, las enfermedades resolubles, la violencia de género, la violencia a secas? ¿Indignan las pensiones de mala muerte, que 4 millones de españoles ni lleguen a mileuristas, o que dos millones y medio de europeos carezcan de hogar?

**3. NORMALIZACIÓN:** Escribió el filósofo italiano Norberto Bobbio en 1995: “Nunca como en nuestra época se han puesto en tela de juicio las tres fuentes principales de desigualdad, la clase, la raza y el sexo”. Este cuestionamiento exige normalizar lo que debería ser normal, el derecho de todos los seres humanos a vivir con unas condiciones dignas, a disponer de oportunidades elementales. Asumiendo un desafío pendiente, (reformando las reglas del comercio internacional, por ejemplo), avanzando en políticas redistributivas internacionales, y en conciencia democrática. Recordando que la li-

# glosario

## flexión

RESPECTO  
CULTO  
DERECHOS HUMANOS



bertad de los más fuertes acaba donde empieza la de los más débiles.

#### 4. NEOLIBERALISMO CULTURAL:

Arraiga un pensamiento neoliberal concreto y mediático, empeñado en despreciar debates relacionados con la justicia social, la ética y la cultura de paz y desdenarlos, cuando no ridiculizarlos, encuadrándolos en el saco de lo políticamente correcto, lo inoperante y escasamente lúcido.

#### 5. MITO:

Ya lo decía el periodista Michel Collon. Vivimos en un mito que hace olvidar el conflicto Norte Sur. Si acaso se destaca la presunta solidaridad del Norte, mientras que la codicia se envuelve de razón de estado y patriotismo. Nuestro pensamiento sigue estando programado en clave nacional o estatal. La cuestión Norte Sur es un tema central y no lo parece. El hambre es erradicable y tampoco lo parece. Como si fuese un fenómeno desconectado de la economía, como si fuese una simple variable estadística y no generase millones de víctimas y sufrimiento. Como si no fuese una emergencia y no hubiera esperanza. El desarrollo se observa en clave de filantropía más que de política exterior. En clave de incumplido 0,7 y no de 99,3. Hay intereses múltiples para encoger la magnitud de estas cuestiones. Los compromisos se incumplen sin temor a perder elecciones, y las tertulias, rebosan de otros asuntos, que son los que nos importan y nos entretienen, aunque sean de calado menor. La primera generación capaz de erradicar la pobreza no tiene prisa en hacerlo.

#### 6. ESPERANZA:

Para el filósofo Daniel Innerarity, “la sociedad se aglutina con más facilidad en torno a la indignación que a la esperanza”. Según él, «un proyecto político tiene que encarnar una esperanza, razonable e inteligente, o no pasará de ser más que la

inercia necesaria para seguir tirando». La cronificación de la desigualdad extrema provoca escepticismo y apuntala la desesperanzadora impresión de que la extensión masiva de los derechos humanos durante los próximos años es escasamente factible. Así las cosas, ¿cuánto hay de inercia en la cooperación?

#### 7. LENGUAJES:

Se ha dicho en una reunión de ONG, que existe un proceso de estandarización del lenguaje, que desactiva la Comunicación alternativa. Observación acertada. Un discurso hueco o ya asimilado no conecta lo suficiente, no añade nada, no amplía públicos si lo que se quiere conseguir es algo tan ambicioso como un cambio de paradigma cultural. Puede incluso ahondar en la apatía. ¿posibles soluciones? Una, escuchar más. La escucha es un reto porque requiere silencio y atención, humildad y mesura. Sin escucha se abona el maniqueísmo, la simplificación, el estereotipo, la doble moral. Sin escucha estrechamos la perspectiva y nos volvemos pelín autoritarios. Como expresó el periodista Javier Pagola en INFO, “se nos impone el deber de afinar las palabras, leyendo mil páginas antes de escribir una sola”. Otra solución, el humor: Decía el escritor Eduardo Galeano en la revista El Sur (diciembre 2001): “Es muy importante para los que queremos que las cosas cambien. Hay que revolucionar el lenguaje, porque hay discursos que matan por aburrimiento”.

#### 8. CONSUMO RESPONSABLE:

Escribió el investigador social Carlos Ballesteros en el monográfico que ASF dedicó a la globalización en 2004: “El principio fundamental del consumo responsable es tomar conciencia de que cada uno de nosotros y nosotras es corresponsable de los efectos sociales y ecológicos de lo que compramos y consumimos”.

#### 9. DERECHOS HUMANOS:

Por qué hay paraísos fiscales en vez de paraísos sociales. Por qué está más presente la ecología que la *equilibria*; por qué no hay carrera de desarmadores, sino armamentista. Por qué las materias primas no cuestan lo que valen y la deuda no se extingue nunca; por qué se confunde a los humanos con mercancía, y las promesas fúnebres cosechan tantos votos. Por qué no se prestigia más a Noruega, Suecia y Dinamarca por superar el 0,7 del PIB en Ayuda Oficial al Desarrollo.

Por qué o para qué. En 2004 el filósofo José Antonio Marina nos dijo: “cuando a cualquier sociedad, cultura o religión, le liberas de los cinco grandes obstáculos que son la miseria extrema, la ignorancia, el miedo, el dogmatismo y el odio, sobre todo el odio al vecino, todas las culturas van evolucionando convergentemente hacia un marco ético común que se caracteriza por el reconocimiento de los derechos humanos, la lucha contra las discriminaciones no justificables, la participación y las seguridades jurídicas y políticas”.

#### 10. VIVIENDA:

Un representante de Provivienda, Manuel Blanco también pasó por INFO (marzo 2006): “El alojamiento en una vivienda digna es un derecho, una necesidad, no un simple deseo”. “¿Qué pasaría si el acceso a la educación y a la sanidad se sortease, como pasa con las viviendas?”. Tres años antes el dibujante El Roto publicaba en El País una viñeta reproducida también en nuestro INFO: ¡Pero qué mierda de sistema es éste, que cuando los pisos suben un sesenta por ciento lo llaman desarrollo y cuando lo bajan un tres, recesión”. Entre 1997 y 2003 los precios de los pisos en España subieron un 95%.

# Crónica de un mundo en cambio

JESÚS BARCOS, Comunicación ASF

En 1992, año del arranque de ASF vivían 393.100 residentes extranjeros en España. En 2006 residían 2.873.250, un incremento que ha contribuido al progreso económico del país. El concepto de igualdad de género estaba mucho menos extendido. La violencia machista era poco más o menos que invisible. Había más vivienda en alquiler (en 1991, el 15,2%, en 2002, sólo el 10%). En el contexto internacional la exYugoslavia se desangraba y la que hoy es la Europa de los 25 era aún la de los doce. En ese año finalizó el apartheid en Sudáfrica, aunque las primeras elecciones democráticas no llegaron hasta 1994.

En 1992, internet era todavía un fenómeno desconocido para la inmensa mayoría. En el mundo habitaba una población compuesta por mil millones de personas menos que en la actualidad. Fue el 92 el año de la celebración de la Conferencia de Río sobre Medio Ambiente y Desarrollo, un eslabón en el despertar de la conciencia ecológica, que se ha ido extendiendo en los últimos años. Importante fue en ese aspecto la reunión en Kyoto de 1997, para limitar las emisiones de gases de efecto invernadero.

Para el desarrollo, los noventa fueron una década perdida, y en el nuevo milenio, tras el ataque a las Torres Gemelas, la tendencia se ha confirmado. Según la Campaña Pobreza Cero, la ayuda de los países ricos ha disminuido un 25% en los últimos 15 años, y los países ricos destinan, proporcionalmente a su renta, la mitad de ayuda que en los años sesenta. Aun con todo se ha logrado un descenso de la malnutrición: del 20% con problemas de malnutrición en 1992 al 17% actual, lo que debido al crecimiento de la población se reduce a tres millones de personas menos en el mismo periodo.

Los progresos han sido manifiestamente insuficientes, y además se ha conjugado con retrocesos. En 1990 el 20% más rico de la población ganaba 60 veces más que el 20% más pobre, y en 1997 la diferencia era de 74 a 1, según el PNUD. En 1990 el número de pobres en América Latina, según CEPAL era de 200 millones. En 1997, 204. Sin embargo, tras años de crecimiento en 2006 descendió a 194 millones, cerca del 36% de la población.

Desde 1990 hasta 2003, según UNICEF estallaron 59 conflictos armados, aunque como dato positivo, el número de países productores de minas terrestres descendió desde 50 en 1992 a 15 a mediados de 2003.

Por primera vez en 2006 el número de muertes infantiles (menores de 5 años) no llegó a los diez millones de personas. Triste consuelo si consideramos que en 1960 superaba los 20 millones al año, y en 1990 eran casi 13. No obstante, el 40% de esas muertes se podrían evitar, según Unicef, pues se trata de enfermedades para las que existen tratamientos: neumonía, diarrea, sarampión o la malaria.

## Contestaciones

En 1999 se produjeron unas manifestaciones en Seattle contra la Organización Mundial del Comercio que asombraron al mundo. El llamado movimiento antiglobalización se plasmaba en la calle y durante los siguientes cuatro años generaría ríos de tinta en los medios de comunicación, más ávidos de buscar novedades que de sintonizar con la crítica. Ese protagonismo fue entonces mucho mayor que lo que hoy proyecta.

*Quince años son muchos y en un mundo tan cambiante como el nuestro, más. Sin embargo, un somero repaso a la actualidad internacional durante estos tres lustros descubre un mundo dual, con la flagrante coexistencia entre la innovación tecnológica y la desigualdad más extrema.*

*Los progresos han sido manifiestamente insuficientes, y además se ha conjugado con retrocesos. En 1990 el 20% más rico de la población ganaba 60 veces más que el 20% más pobre, y en 1997 la diferencia era de 74 a 1, según el PNUD. En 1990 el número de pobres en América Latina, según CEPAL: era de 200 millones. En 1997, 204. Desde 1990 hasta 2003, según UNICEF estallaron 59 conflictos armados, aunque como dato positivo, el número de países productores de minas terrestres descendió desde 50 en 1992 a 15 a mediados de 2003.*

## El Informe Meltzer y otras paradojas

En 2000, año en que se aprobó la Declaración de Objetivos del Milenio, se publicó este informe, realizado por la Comisión Internacional para el Asesoramiento de las Instituciones Financieras Internacionales. El documento concluía que el 80% de los recursos del Banco Mundial no son dedicados a los países más pobres.

También en 2000 se dio a conocer la paradoja de las ayudas: La Unión Europea subvenciona con 913 dólares a cada vaca de su territorio y destina 8 a cada persona africana para salir de la pobreza.

Si al intercambio desigual le sumamos la deuda asfixiante, es más sencillo comprender mejor el por qué de la desigualdad mundial. Según el Banco Mundial (citado por el Atlas de Le Monde Diplomatique) entre 1980 y 2001 los llamados Países en Vías de Desarrollo pagaron 4,5 billones de dólares, al tiempo que su deuda externa se multiplicó por cuatro en el mismo período, pasando a ser de 2,5 billones en 2001.

## Toma de conciencia

En los próximos 15 próximos años es preciso una lucha sin cuartel contra esa funesta tendencia a acostumbrarse a la miseria. Durante estos 15 años la conciencia social en España se ha popularizado, pero encierra severas contradicciones y corre el riesgo de quedar atrapada en la superficialidad de lo políticamente correcto. La movilización a favor del 0,7%, contra la deuda externa o contra la guerra han vivido sus picos de sierra, con severas contradicciones, pero pese a todas las batallas perdidas se puede decir que en estos 15 años algo se ha avanzado. Hace ya una década, en 1998, se aprobó la Ley de Cooperación Internacional para el Desarrollo en España. En esa legislatura se produjo la firma de todos los partidos políticos por el compromiso de alcanzar el 0,5% durante la legislatura (96-00). El pacto quedó incumplido. Ahora los partidos han firmado un documento en el que entre otros compromisos prometen el 0,7% para 2012 de la Renta Nacional Bruta por todas las Administraciones del Estado, Comunidades Autónomas y Entes Locales. A ver si es verdad. En el ámbito internacional, la escala de prioridades refleja la ausencia de voluntad política por erradicar el hambre y la miseria, egoísmo que contrasta, como denuncia Arcadi Oliveres, presidente de Justicia y Paz y experto en cooperación, con el gasto a espaldas para la Guerra de Irak. Este conflicto tiene un protagonismo que contrasta con los otros 20 conflictos armados existentes al finalizar 2006 (Fte. Escola cultura de Pau) que afectaban a países como Argelia, Chad, Costa de Marfil, Nigeria, Rep. Centroafricana, R.D. Congo, Somalia, Sudán, Uganda, Colombia, Afganistán, Filipinas, India, Nepal, Sri Lanka, Tailandia, Rusia, o Israel-Palestina. Cinco años antes el total era de 27. Este mismo informe concluía que la situación de la mujer "es especialmente grave en 31 países".

## La movilidad humana

En la actualidad, el Banco Mundial calcula que más de 200 millones de personas son migrantes, el 3% del total de la población del planeta. En 1970 eran 82 millones. El mundo se ha hecho más pequeño, y efectivamente, está más interconectado, pero hay miedo a perder posiciones de dominio, necesidades más o menos puntuales de mano de obra y aspiraciones de mejora de vida, lo que dibuja una parte sustancial de la compleja realidad internacional por la que transitamos.

# Pequeña historia de ASF

Años

Años

Años

## Resumen de proyectos 92-07 en Cooperación Internacional

Casa Campesina en Quimilí. Santiago del Estero.	Argentina	Centro de salud primaria "Sainte Martine". Sakassou	Costa de Marfil
Infraestructura para sede y módulo agropecuario para autoabastecimiento de las subcentrales TIMI y TIM. Municipio San Ignacio de Mojos. Dpto. de Beni.	Bolivia	Construcción de una Escuela primaria en Tiémélékro.	Costa de Marfil
Desarrollo sostenible de las familias guaraníes reasentadas. Municipio de Camiri. Provincia Cordillera. Dpto. Santa Cruz.	Bolivia	Construcción del mercado de Bangolo.	Costa de Marfil
Centro de capacitación piscicultura sostenible Mause. San Ignacio de Moxos.	Bolivia	Rehabilitación de 100 viviendas. Trinidad.	Cuba
Centro de niños discapacitados en Mostar (1a y 2a fase)	Bosnia	Rehabilitación de 20 ciudadelas. El Cerro. La Habana.	Cuba
Centro de atención primaria en Mostar.	Bosnia-Herzegovina	Mejora de condiciones de vida de núcleos familiares en Com. de Tránsito.	Cuba
Proyecto para la rehabilitación de un pabellón para construcción de prótesis ortopédicas en el antiguo cuartel militar norte. Mostar este.	Bosnia-Herzegovina	Rehabilitación de cuarterías. Holguín.	Cuba
Escuela para niños discapacitados 3a fase Mostar.	Bosnia-Herzegovina	Centro escolar de primaria y secundaria y de formación técnico-deportiva. Esmeraldas.	Ecuador
Escuela niños discapacitados. Fase IV. Mostar.	Bosnia-Herzegovina	Centro comunitario. Guayaquil.	Ecuador
Centro de Acogida y Formación en Bingó	Burkina Faso	Casa Granja Isabel- II Fase - emergencia Cuenca.	Ecuador
Programa de construcción de infraestructuras básicas para agrupaciones rurales de la región de Bobo-Dioulasso.	Burkina Faso	Escuela en Nanketewa.	Ghana
Rehabilitación de viviendas palafíticas en Castro. Isla de Chiloé.	Chile	Centro nutricional para recuperación de niños desnutridos. Municipio de Dolores.	Guatemala
Construcción de un centro rural de atención a comunidades indígenas en la aldea de Huentelonen. Provincia de Arauco. Biobio (VII región).	Chile	Centro de capacitación de líderes campesinos y de promoción y desarrollo comunitario. El Chal, Departamento de Petén.	Guatemala
Construcción de un centro rural de atención a comunidades indígenas en la aldea de Huentelonen. Provincia de Arauco. Biobio (VII región).	Chile	Centro de promoción integral de la mujer. Biblioteca popular. San Luís, Departamento de Petén.	Guatemala
Construcción de un área recreativa y salón múltiple. Urb. Ciudadela de la Paz. El Carmen de Bolívar.	Colombia	Valla de cerramiento y protección de aluviones Centro Maya-Asunción. Barrio Bethel. San Luís, Departamento de Petén.	Guatemala
Construcción de Dispensario en Daloa.	Costa de Marfil	Construcción de un hogar para niños de alto riesgo. Departamento El Progreso.	Guatemala
		Infraestructura de hábitat y apoyo a la producción agropecuaria de las comunidades indígenas campesinas de la Costa Sur integradas en la CONIC.	Guatemala
		Desarrollo integral de la mujer. Mbini-Litoral.	Guinea Ecuatorial
		Construcción de escuelas primarias y formación del profesorado. Pateau Central.	Haití
		Rehabilitación de escuelas: Mirebalais, Thierra, Mouscades y Palmite bas.	Haití
		Mejora de la oferta educativa pública en Anse à Pitre.	Haití

Refuerzo de la infraestructura escolar: Escuela nacional de Anse-à-Pitre. Fase II: Escuela Modelo Autosuficiente.	Haití
Comedor y huerto escolar en la Escuela Nacional de Anse-à-Pitre.	Haití
Restitución del Vado Fronterizo entre las Poblaciones de Pedernales (República Dominicana) y Anse-à-Pitre (Haití).	Haití-República Dominicana
Consolidación del cauce del río Pedernales en el entorno del paso fronterizo entre Pedernales (Rep. Dominicana) y Anse-à-Pitre (Haití).	Haití-República Dominicana
Por una vivienda digna en Santa Bárbara.	Honduras
Autoconstrucción de 25 viviendas en San Pedro Sula.	Honduras
Remodelación y reequipamiento de la Policlínica de San Benedicto. Jerusalén.	Israel
Mejorar la producción de materiales locales. Mopti.	Malí
Desarrollo de la red sanitaria de base. Oventic. Los Altos. Chiapas.	México
Complejo termal. San Francisco Libre.	Nicaragua
Apoyo a las familias campesinas con viviendas granjas. Chinandega.	Nicaragua
Infraestructuras básicas para desarrollo integral. Barrio Memorial Sandino. Managua.	Nicaragua
Formulación del Plan Especial de Ordenamiento del Barrio Memorial Sandino. Managua.	Nicaragua
Desarrollo Integral en Muy-Muy.	Nicaragua
Centro de Capacitación "Metodología participativa y comunicación". María Cavalleri en Matagalpa.	Nicaragua
Banco de materiales para la mejora de viviendas de El Viejo.	Nicaragua
Viviendas en una comunidad afectada por el Huracán Mitch. Malacatoya.	Nicaragua
Proyecto de viviendas, escuelas radiofónicas.	Nicaragua
Centro de diagnóstico y desarrollo infantil. Ramallah Al-bireh.	Palestina
Construcción de viviendas de interés social. Asunción.	Paraguay
Centro de Capacitación de la mujer y atención de niños. Asunción.	Paraguay
Construcción de tanques de agua potable y formación sanitaria. Distrito de Comas.	Perú
Promoción de la mujer, salud y organización social, en un barrio de Lima.	Perú
Educación Infantil, educación de adultos y organización social.	Perú
Mejora de la salubridad en 4 asentamientos de Comas, cono norte de Lima.	Perú
Construcción de equipamiento sanitario, educativo y social. Chuschi. Departamento de Ayacucho.	Perú
Construcción de un edificio plurifuncional en Huancarulma. Departamento de Ayacucho.	Perú

Construcción de equipamiento educativo, social y sanitario. Quispillalta.	Perú
Construcción de equipamiento sanitario, educativo y social. Ayacucho.	Perú
Construcción de viviendas y reactivación agropecuaria familiar. Ihuayllo	Perú
Centro educativo asistencia de Lurigancho.	Perú
Módulos educativos en Ucayali.	Perú
Comedor infantil en Sangarara. Cuzco.	Perú
Centro de capacitación profesional. Nuestra Señora de Guadalupe. Urb. Naciones Unidas. Distrito San Sebastián. Cuzco.	Perú
Ampliación de local comunal en Nicolás de Pierola. Choisica. Lima	Perú
Infraestructuras, vertebración social e institucional en barrios marginales de San Cristóbal. Cañada Patio.	República Dominicana
Saneamiento ambiental barrios marginales de San Cristóbal. Cañada El Patio. Fase II.	República Dominicana
Asesoramiento a la redacción del plan urbanístico regulador de San Cristóbal. Fase I (PARME)	República Dominicana
Prevención de desastres y saneamiento de los márgenes de Río Nigua. Barrio de las Flores. San Cristóbal.	República Dominicana
Consolidación de una Red Integral de Salud en Barrios Marginados de San Cristóbal con Especial Incidencia en Educación en Género y Construcción de Ciudadanía.	República Dominicana
Capacitación para la producción de componentes de bajo coste para los pobres de San Cristóbal. Fase I: Taller de construcción en el barrio de las Flores.	República Dominicana
Salubridad y Educación ambiental en el Batey Gautier. Fase I	República Dominicana
Mejora de la salubridad en los barrios de Jeringa y Las Flores. San Cristóbal.	República Dominicana
Salubridad Urbana Barrios Marginales, Fase I. San Cristóbal (Piscina y Jeringa)	República Dominicana
Salubridad en barrios marginales de San Cristóbal.	República Dominicana
Infraestructuras, vertebración social e institucional en barrios marginales de San Cristóbal. Cañada de Las Flores y Sector 1.	República Dominicana
Ampliación de la Red de agua mancomunada de Guayabal: construcción de un depósito de agua en Los Santana.	República Dominicana
Red de abastecimiento de agua. Batey Gautier.	República Dominicana
Formación Medioambiental en la Región Suroeste.	República Dominicana
Intervención en barrios marginales soterramiento cañada El Papo y contenidos del Centro Comunal Río Nigua	República Dominicana
Abastecimiento de agua y salud ambiental en las comunidades rurales de Guayabal, Victorina y Jengibre.	República Dominicana

Programa Manejo de recursos naturales en la subregión de Enriquillo.	República Dominicana
Saneamiento ambiental de río Nigua y apoyo social, docente y sanitario a los barrios marginales ribereños. San Cristóbal. Fase V.	República Dominicana
Fortalecimiento de la Sociedad Civil y de las Instituciones Municipales en su Capacidad de Gestión de los Recursos Endógenos del Municipio de Los Llanos. Fase I.	República Dominicana
Reducción de Vulnerabilidad ante Inundaciones en el Distrito Municipal de Chirinos después de las inundaciones catastróficas de mayo de 2004.	República Dominicana
Reducción de Vulnerabilidad ante Inundaciones en el Distrito Municipal de Chirinos después de las inundaciones catastróficas de mayo de 2004. Fase II.	República Dominicana
Sistema de unidades sanitarias y sépticas filtrantes zona norte y noreste. Santo Domingo.	República Dominicana
Equipamiento y rehabilitación de hogar-escuela. Carretera Sánchez K.11.	República Dominicana
Apoyo al programa de desarrollo comunal de la mujer en Joal-Fadiouth.	Senegal
Desarrollo Comunal de la Mujer en Joal-Fadiouth. Fase III.	Senegal
Desarrollo Comunal de la Mujer en Joal-Fadiouth. Fase IV.	Senegal
Apoyo al sindicato de soldadores. Dapaong.	Togo
Apoyo al proceso integral. Dassoute. Fase III.	Togo
Apoyo al proceso de evolución y desarrollo integral. Dassoute y su entorno.	Togo
Promoción del sindicato de soldadores de Dapaong. Fase II.	Togo
Plan general de mejoramiento en la Loma de los Maitines.	Venezuela
Escuela en el campo de refugiados de Kibumba.	Zaire

## Resumen de proyectos e intervenciones en Cooperación Local

Proyecto Xenofilia para inmigrantes.	Barcelona
Centro de día para ancianos.	Barcelona
Proyecto para afectados por el SIDA en Barcelona.	Barcelona
Proyecto de Solidaridad con refugiados.	Barcelona
Rehabilitación de viviendas en calle San Rafael	Barcelona
Rehabilitación del local y talleres para la Fundación Futuro.	Barcelona
Reforma de residencia de ancianos.	Barcelona
Diagnóstico e informe técnico de un edificio de viviendas en el barrio del Borne.	Barcelona

Diagnóstico e informe técnico de diferentes viviendas en Sant Andreu.	Barcelona
Reforma y rehabilitación del local de la Asociación Esquitx.	Barcelona
Informes para la Asociación Infants del Raval.	Barcelona
Reforma y rehabilitación del Banco de Alimentos.	Barcelona
Reforma interior de la Cooperativa de Educadores de Acogimiento.	Barcelona
Reforma y rehabilitación del local de Àmbit Previsió para trabajadoras sexuales.	Barcelona
Reforma y rehabilitación de almacén para la distribución de alimentos.	Barcelona
Reforma de residencia de ancianos en Gràcia.	Barcelona
Reforma del local para personas con enfermedades neuro musculares.	Barcelona
Reforma y rehabilitación de local para drogodependientes.	Barcelona
Centro Educativo para niños de la Rambla del Raval.	Barcelona
Casa de Jóvenes en la calle Lleó.	Barcelona
Espacio de acogida del barrio de Sant Antoni.	Barcelona
Informes Técnicos para colectivos Okupas de Catalunya.	Cataluña
Centro de día para el Colectivo "Sin Techo".	Huelva
Pabellón de duchas y cocina en Centro de Educación Compensatoria de A Silva.	La Coruña
Asesoría técnica para inscripción catastral de fincas de asentamiento Gitano en As Rañas	La Coruña
Reforma del local para la Asociación de Comercio Justo.	Lleida
Rehabilitación del conjunto Maris Stella para equipamiento social.	Madrid
Reforma de la Oficina Laboral Terapéutica.	Mataró
Proyecto "Masoveria urbana".	Mataró
Reforma y rehabilitación Proyecto Home.	Montcada
Estrategias de Sostenibilidad Medioambiental aplicadas a Proyectos de Cooperación.	Navarra
Informes de habitabilidad para la Fundación Secretariado Gitano.	Navarra
Rehabilitación de local de Salud Mental.	Sabadell
Proyecto de viviendas.	Sant Vicenç dels Horts
Rehabilitación de viviendas del barrio de Sant Josep.	Sant Vicenç dels Horts
Recogida y reciclaje.	Sant Vicenç dels Horts
Diagnósticos e informes técnicos.	Sant Vicenç dels Horts
Diagnóstico e informe técnico del local para discapacitados mentales.	Tarragona
Refuerzo de dos viviendas para discapacitados psíquicos.	Viladecans



Arquitectos  
Sin Fronteras

# Breve cronología



08/99 Construcción de 33 viviendas en Nicaragua.



08/95 Construcción de escuela en Nepal.



11/97 Apoyo a la producción de Cerámica en Mali.



24/97 Equipamiento y rehabilitación hogar-escuela en República Dominicana.

## 1992

- 30 de marzo: Asamblea Fundacional de ASF

## 1993

- Creación de ASF País Vasco

## 1994

- Finalización de uno de los primeros proyectos de ASF: rehabilitación y construcción de un pabellón de infecciosos en el hospital de Nsok-Nsomo (Guinea Ecuatorial).

## 1995

- Creación de ASF Galicia, ASF Madrid, ASF Aragón, ASF Comunidad Valenciana, y ASF Navarra.
- Creación del Comité de Iniciativas, para el análisis de proyectos y campañas.

## 1996

- Premio del Ayuntamiento de Barcelona al mejor proyecto de solidaridad, fomento de paz y cooperación directa en países en desarrollo.
- Colaboración en el montaje y desarrollo de la asignatura Arquitectura y Cooperación para el Desarrollo en las Escuelas Técnicas Superiores de Arquitectura del Vallés, que se prolongará durante 11 años.

## 1997

- Estudio de ASF Aragón sobre el barrio de San Pablo, en el centro de Zaragoza

## 1998

- Curso básico de proyectos de Cooperación al Desarrollo en el que colaboran Intermón, Ayuntamiento de Zaragoza, Medicus Mundi y ASF.
- Ciclo de conferencias en A Coruña: "En la misma orilla. La cooperación hoy".

## 1999

- 8 de enero: ASF es declarada Entidad de Utilidad Pública por el Ministerio del Interior.
- Aprobada la estrategia geográfica de actuación, para trabajar en América Central, Caribe, América Andina y África Occidental.
- Ingreso de ASF en la Coordinadora de ONGD España.
- Apertura de ASF Andalucía.
- Jornadas de Cooperación para el desarrollo del hábitat en América Latina, en A Coruña.



08/99 Construcción de primer módulo de vivienda digna en Nicaragua.



20/96 Centro de capacitación profesional en Perú.



01/06 Derribo y reconstrucción de escuelas en Ghana.

## 2000

- Jornadas de debate en A Coruña sobre los criterios de intervención de ASF en cooperación local.
- Proyecto educativo “hambre de vivienda” en 25 colegios gallegos.
- Primera fiesta de ASF “Y tú, ¿En qué mundo vives? En el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona.
- Jornadas “Vivienda y exclusión social”, organizadas por ASF Aragón.
- Exposición y subasta “Dibujos por la arquitectura”

## 2001

- Crecimiento de la ONG, que pasa de los 30 millones de pesetas de presupuesto, a casi 400.
- Informe “Problemas de vivienda y exclusión social en Aragón, realizado conjuntamente con Cáritas.

## 2002

- Premio FAD 2002 en la categoría “Arquitectura efímera” por el Festival de Áfricas celebrado en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona.
- Organización de las Jornadas sobre políticas públicas de vivienda, organizadas en Barcelona conjuntamente con Cooperació, Educació Sense Fronteres y Juristes Sense Fronteres.

## 2003

- Celebración de las Jornadas Al Otro lado de la Frontera en Barcelona.
- La web se renueva: se producen 40.000 visitas en un año.

## 2004

- Presentación de la Delegación de ASF en Baleares.
- ASF entra a formar parte de la Plataforma 2015
- ASF organiza el VI Encuentro de ASF Internacional en Barcelona.

## 2005

- ASF entra a formar parte de la Fundación Lealtad.
- Encuentro de demarcaciones y voluntarios en Santiago de Compostela para abordar los criterios de aprobación de proyectos .
- Jornadas El Alquiler Promociona, desarrolladas en Zaragoza.

## 2006

- Cierre de año: 1.945.571 € destinados a cooperación.
- Presentación de ASF Extremadura en Cáceres.

## 2007

- Celebración de las Jornadas Construir Resistencia, organizadas por ASF Andalucía
- Presentación del libro 15 años de ASF en Cuba.
- Premio “Catalunya 2007” del Colegio de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Barcelona.
- Aprobado el Plan Estratégico 2007-2011
- Creación del Secretariado de ASF Internacional, con el nombramiento del presidente de ASF España como presidente de la red.
- Inauguración de la exposición Dentro-Fuera en Madrid, con motivo de los 15 años de ASF y la Semana de la Arquitectura.

# 15 años de Exposiciones ASF

A lo largo de tres lustros son muchas las exposiciones que ASF ha puesto en circulación, con el objetivo de difundir nuestro trabajo y acercar la problemática de la falta de habitabilidad en el mundo.

Muestras como Barrio cero, Arquitectura con guerra, Un techo para todos, Warchitecture, Miradas del Perú actual, El gancho calle a calle, Áfricas, Cuarto Mundo, Una mirada en el tiempo, Hacia una Vivienda digna, Sem Terra, Vivenda digna, Hacia una Vivienda Digna, Estrategias de Sostenibilidad, Fronteras, Ciudad Blanca, 10 años de ASF Madrid, TrASForma, San Pedro Sula, Dentro, Fuera han reforzado la pedagogía de nuestra asociación.

# 15 libros recomendables



**1992**

La primera revolución global, Alexander King, Bertrand Schneider, Círculo de Lectores

**1993**

El derecho a ser niño: Paz para la infancia, ya. Documento base / Ignacio de Senillosa, Internón

**1994**

La capacidad de gobernar. Informe al Club de Roma, Yehezkel Dror, Círculo de Lectores,

**1995**

La compasión no basta. Vicenç Fisas, Icaria,

**1996**

La pobreza en el Mundo, Enrique Arnanz y Miguel Ardid, Aguilar

**1997**

Los conflictos armados: génesis, víctimas y terapias / Jesús María Alemany, José María Tortosa, Jose María; Mariano Aguirre...(et al). Gobierno de Aragón, Departamento de Educación y Cultura

**1998**

Patas arriba, Eduardo Galeano, Siglo XXI

**1999**

Sur y Comunicación, Varios autores, Icaria

**2000**

Ciudades Intermedias, Carme Bellet y Josep M.Llop editores, Editorial Milenio

**2001**

Informe Lugano, Susan George, Icaria

**2002**

No logo, Naomi Klein, Paidós

**2003**

Vivienda para todos: un derecho en (de)construcción, Gerardo Pisarello/ Observatorio DESC, Icaria

**2004**

Geopolítica del hambre, Informe 2003-2004, Acción Contra el Hambre, Icaria

**2005**

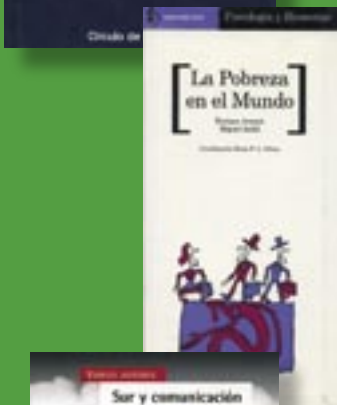
Contra el hambre y la guerra, Arcadi Oliveres, Angle editorial

**2006**

El cielo está enladrillado, Ediciones Bellaterra

**2007**

El perfil social del desarrollo, Plataforma 2015 y Más, Icaria editorial,



# 15 webs recomendables



## 1. [www.fundacionluisvives.org/prensa/resumenes/](http://www.fundacionluisvives.org/prensa/resumenes/)

La Fundación Luis Vives publica diariamente (salvo los fines de semana) una selección de noticias aparecidas en la prensa del día sobre estas cuestiones. Es una herramienta documental muy útil, que facilita además el contraste entre el tratamiento informativo de diferentes medios.

## 2. <http://www.amnesty.org/es>

El portal de Amnistía Internacional y su trabajo en pro de los derechos humanos, con sus campañas de presión vía mail.

## 3. [www.canalsolidario.com](http://www.canalsolidario.com)

Probablemente el portal más completo y riguroso relacionado con la cooperación para el desarrollo y la actualidad social.

## 4. [www.coordinadoraongd.org](http://www.coordinadoraongd.org)

La nueva web de la Coordinadora Española de ONGD, provista de un amplísimo fondo documental, ofrece una mirada de conjunto de las principales ONGD en España.

## 5. [www.2015ymas.org](http://www.2015ymas.org)

La Plataforma 2015 ya tiene web. Ideal para conocer los Objetivos del Milenio desde una posición crítica.

## 6. [www.icariaeditorial.com](http://www.icariaeditorial.com)

El portal de Icaria, una de las editoriales especializadas con un fondo más completo sobre todo tipo de cuestiones relacionadas con la cooperación internacional.

## 7. [www.globalizacion.org/](http://www.globalizacion.org/)

Portal que destaca tanto por su material de análisis como por su seguimiento de la actualidad internacional y el proceso de globalización.

## 8. [www.un.org/spanish/millenniumgoals/report2007mdgreport2007r2.pdf](http://www.un.org/spanish/millenniumgoals/report2007mdgreport2007r2.pdf)

Informe de Desarrollo Humano, un manual imprescindible de consulta.

## 9. [www.vdevivienda.net](http://www.vdevivienda.net)

El portal que remite a todas las agrupaciones de este colectivo que se moviliza a favor de la vivienda como derecho.

## 10. <http://www.greenpeace.org/espana/>

Un portal con amplia información sobre esta organización ecologista en España.

## 14. [www.15aniversariocuba.asfes.org/](http://www.15aniversariocuba.asfes.org/)

Recoge la experiencia de 15 años de trabajo de ASF en Cuba.

## 11. [www.pobrezacero.org/intro.php](http://www.pobrezacero.org/intro.php)

La web de la campaña de movilización contra la pobreza y la falta de cumplimiento de los compromisos aprobados.

## 12. [www.medicusmundi.es/navarra/publicaciones\\_1.htm](http://www.medicusmundi.es/navarra/publicaciones_1.htm)

El Sur: Una de las mejores revistas relacionadas con la cooperación, editada por Medicius Mundi. Se trata de monografías accesibles y a la vez cargadas de interesantes contenidos.

## 13. [www.hic-net.org/es\\_default.asp](http://www.hic-net.org/es_default.asp)

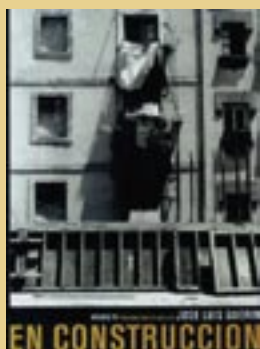
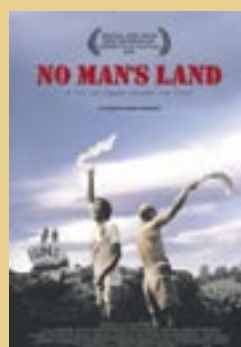
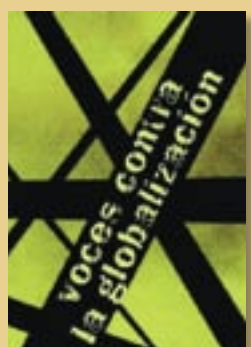
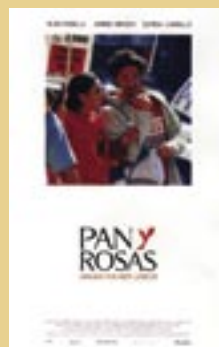
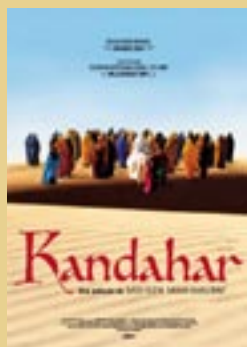
La web en castellano de Habitat International Coalition.

## 15. [www.asfes.org](http://www.asfes.org)

Nuestra web, incluye noticias, documentos e información relacionada con nuestro trabajo.



# 15 películas/documentales recomendables



AGRADECEMOS A LAS PERSONAS, COLECTIVOS, ENTIDADES E INSTITUCIONES QUE DURANTE ESTOS AÑOS HAN QUERIDO APOYARNOS EN ESTE EMPEÑO POR DEMOSTRAR QUE EL MUNDO PUEDE Y DEBE SER MÁS HABITABLE. AGRADECEMOS EL TIEMPO ESFUERZO Y CONSTANCIA DEL VOLUNTARIADO, EL APOYO ECONÓMICO DE PARTICULARES, EMPRESAS, COLEGIOS PROFESIONALES, AYUNTAMIENTOS, COMUNIDADES AUTÓNOMAS Y ESTADO. AGRADECEMOS EL TRABAJO DE LAS PERSONAS CONTRATADAS Y RECORDAMOS A QUIENES YA NO ESTÁN.





# Construimos derechos



Arquitectos Sin Fronteras

Si deseas colaborar o ser socio/a envíanos la ficha adjunta a : ASF Via Laietana 12, 2º 4ª- 08003 Barcelona o al fax 93 310 79 42

Nombre y Apellidos \_\_\_\_\_ DNI/NIF \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_  
 Provincia \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Marcar con X la forma de colaboración

donación de soporte de:  
 150 €  300 €  otros \_\_\_\_\_ €  una sola vez  semestral  anual

Ingreso en cuenta ASF-E Caja Arquitectos: 3183/0800/80/0000125324.

socio/a de Arquitectos Sin Fronteras:  
 cuota anual general 100 €  cuota anual estudiante 30 €  otros \_\_\_\_\_ €

Orden de pago: señores, por favor, atiendan hasta nuevo aviso los recibos que presentará Arquitectos Sin Fronteras con cargo a mi cuenta o libreta.

Titular de la cuenta \_\_\_\_\_ Entidad \_\_\_\_\_ Oficina \_\_\_\_\_ D.C. \_\_\_\_\_

Nº cuenta \_\_\_\_\_

Fecha y firma del titular: \_\_\_\_\_

Recuerda que puedes desgravar el 25% de tus aportaciones a Arquitectos Sin Fronteras (ASF) en la declaración de la renta.

ASF-E se compromete a salvaguardar la privacidad de los datos personales de su base social, a efectos de lo previsto en la LOPD/04/ Ley Orgánica 15/96 de Protección de Datos de Carácter Personal. Si deseas acceder, actualizar o borrar tu información, sólo tienes que ponerte en contacto con nosotros mediante solicitud escrita y firmada dirigida a ASF-E, Via Laietana, 12 08003 Barcelona, o telefónicamente, llamando al número 93.310.79.42, o mediante correo electrónico a la dirección: asf@arquitectos.es

entra en [www.asfes.org](http://www.asfes.org)

... y únete a este esfuerzo colectivo.